

Szakemberek részére

szerelési útmutató



calorMATIC 350

VRT 350

HU

## **Impresszum**

Dokumentumtípus: szerelési útmutató  
Termék: calorMATIC 350  
Célcsoport: Feljogosított szakember  
Nyelv: HUN  
Dokumentumszám\_verzió: 0020137729\_00  
Létrehozás dátuma: 19.01.2012

## **Kiadó/gyártó**

### **Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Telefon +49 21 91 18-0 ■ Telefax +49 21 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Vaillant GmbH 2012

Az útmutató utánnomása (akár kivonatos formában is) kizárólag a Vaillant GmbH írásbeli hozzájárulásával engedélyezett.

Az útmutatóban szereplő valamennyi termékábrázolás a hivatkozott cégek bejegyzett márkajele/védjegye.

A műszaki változtatások joga fenntartva.

<b>Tartalom</b>	<b>4</b>	<b>Szerelés</b> .....	<b>11</b>
<b>1 Megjegyzések a dokumentációhoz</b> .....	<b>5</b>	4.1 A szabályozó felszerelése a lakóhelyiségben .....	11
1.1 Alkalmazott szimbólumok és jelek.....	5	<b>5 Elektromos bekötés</b> .....	<b>12</b>
1.1.1 Szimbólumok .....	5	5.1 A lakóhelyiségben felszerelt szabályozó bekötése .....	12
1.2 A figyelmeztetések felépítése .....	5	5.1.1 A szabályozó bekötése a fűtőkészülékbe a „3-4-5 kapocs” segítségével.....	12
1.3 Kapcsolódó dokumentumok .....	5	5.1.2 A szabályozó bekötése a fűtőkészülékbe a „24V=RT-kapocs” segítségével .....	12
1.4 A dokumentumok megőrzése .....	5	<b>6 Üzembe helyezés</b> .....	<b>14</b>
1.5 Az útmutató érvényessége .....	5	6.1 Az Installációs asszisztens beállítási lehetőségeinek áttekintése .....	15
<b>2 Biztonság</b> .....	<b>6</b>	6.2 Üzemeltetői beállítások végrehajtása .....	16
2.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések .....	6	6.3 A fűtési rendszer beállításainak elvégzése .....	16
2.2 A személyzet szükséges képesítése .....	6	<b>7 Kezelés</b> .....	<b>17</b>
2.2.1 Feljogosított szakember.....	6	7.1 A menüszerkezet áttekintése .....	18
2.3 Általános biztonsági utasítások .....	6	7.2 Beállítási és leolvasási lehetőségek áttekintése .....	19
2.3.1 Telepítés csak szakember által .....	6	7.2.1 A táblázatos áttekintés kezelése .....	19
2.3.2 Anyagi károk az arra nem alkalmas felállítási helyiség miatt.....	6	7.2.2 Saját beállítások bejegyzése .....	19
2.3.3 Működési hibák miatti veszély .....	6	7.2.3 Hozzáférési szint az üzemeltető számára .....	19
2.4 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok) .....	6	7.2.4 Hozzáférési szint a szakember számára .....	20
2.4.1 A vezetékekkel szemben támasztott követelmények.....	6	<b>8 Kezelő- és kijelzőfunkciók</b> .....	<b>22</b>
2.4.2 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok) .....	7	8.1 Szervizinformációk.....	22
2.5 CE-jelölés .....	8	8.1.1 Elérhetőség megadása.....	22
2.6 Rendeltetésszerű használat .....	8	8.1.2 Karbantartás idejének megadása.....	22
<b>3 A készülék áttekintése</b> .....	<b>9</b>	8.2 Rendszerkonfiguráció - rendszer.....	22
3.1 Termékjellemzők.....	9	8.2.1 Szabályozási mód beállítása .....	22
3.2 Típusjelölés és szériaszám .....	9	8.2.2 Szakaszzillesztés beállítása .....	22
3.2.1 Típusjelölés.....	9	8.2.3 Rendszerállapot leolvasása.....	22
3.2.2 Adattábla.....	9	8.2.4 A fűtési rendszer víznyomásának leolvasása.....	22
3.2.3 Sorozatszám.....	9	8.2.5 A melegvíz készítés állapotának leolvasása .....	22
3.3 Szállítási terjedelem.....	9	8.2.6 Szoftververzió leolvasása .....	23
3.4 A készülék felépítése.....	9	8.3 Rendszerkonfiguráció - hőtermelő.....	23
3.5 Szabályozófunkció.....	9	8.3.1 A hőtermelő állapotának leolvasása .....	23
3.5.1 Fűtési rendszer .....	9	8.3.2 A VF1 hőmérséklet-érzékelő értékének leolvasása.....	23
3.5.2 Melegvízkészítés .....	10		
3.6 Fagyvédelmi funkció .....	10		

# Tartalom








8.4	Rendszerkonfiguráció - fűtőkör.....	23	14.4	Fűtőkör.....	32
8.4.1	Az aktuális időablak végének leolvasása .....	23	14.5	Fűtési rendszer .....	32
8.4.2	Napi hőmérséklet beállítása .....	23	14.6	Éjszakai hőmérséklet.....	32
8.4.3	Éjszakai hőmérséklet beállítása .....	23	14.7	Helyiség hőmérséklet .....	32
8.4.4	Előírt előremenő hőmérséklet beállítása .....	23	14.8	Nappali hőmérséklet.....	32
8.4.5	Tényleges előremenő hőmérséklet leolvasása.....	23	14.9	Előremenő hőmérséklet.....	32
8.4.6	Különleges üzemmódok állapotának leolvasása.....	23	14.10	Melegvízkészítés .....	32
8.5	Rendszerkonfiguráció - melegvízkör .....	23	14.11	Időablak .....	32
8.5.1	Tároló aktiválása.....	23	14.12	Időprogram .....	32
8.5.2	A melegvíztároló előírt hőmérsékletének beállítása (melegvíz kívánt hőmérséklete) .....	23	14.13	Hozzáférési szint az üzemeltető számára .....	32
8.5.3	Melegvíztároló tényleges hőmérsékletének leolvasása.....	24	14.14	Hozzáférési szint a szakember számára.....	32
8.6	Szakember szint kódjának módosítása .....	24		<b>Tárgymutató .....</b>	<b>33</b>
8.7	Az üzemeltetői szint funkciói .....	24			
<b>9</b>	<b>A készülék átadása az üzemeltetőnek.....</b>	<b>25</b>			
<b>10</b>	<b>Zavarok elhárítása .....</b>	<b>26</b>			
10.1	Hibaüzenetek.....	26			
10.2	Zavarok.....	26			
10.3	Gyári beállítások visszaállítása .....	27			
<b>11</b>	<b>Üzemen kívül helyezés .....</b>	<b>28</b>			
11.1	A szabályozó cseréje.....	28			
11.1.1	Leszerelés a falról.....	28			
11.2	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás .....	28			
<b>12</b>	<b>Garancia és vevőszolgálat.....</b>	<b>30</b>			
12.1	Garancia .....	30			
12.2	Vevőszolgálat .....	30			
<b>13</b>	<b>Műszaki adatok .....</b>	<b>31</b>			
13.1	Szabályozó .....	31			
<b>14</b>	<b>Szakszójegyzék .....</b>	<b>32</b>			
14.1	Választási szint.....	32			
14.2	Üzemmód .....	32			
14.3	Beállítási szint.....	32			

## 1 Megjegyzések a dokumentációhoz

### 1.1 Alkalmazott szimbólumok és jelek


#### 1.1.1 Szimbólumok

A következő szimbólumok fordulhatnak elő:

	Figyelmeztetésre utaló szimbólum (→ Oldal: 6)
	Tudnivalóra utaló szimbólum
	Elvégzendő tevékenységre utaló szimbólum.
	Tevékenység eredményére utaló szimbólum.
	Jegyzőkönyvek és ellenőrzőlisták kitöltésére utaló szimbólum
	Szükséges képesítésre utaló szimbólum
	Szükséges szerszámra utaló szimbólum
	Műszaki érték megadására utaló szimbólum

### 1.2 A figyelmeztetések felépítése

A figyelmeztetéseket felül és alul vonal választja el a szövegtől. Szerkezetük a következő:

	<p><b>Veszély!</b>  <b>A veszély típusa és forrása</b>                  A veszély típusának ismertetése.</p> <p>▶ Intézkedések a veszély elhárítására.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### 1.3 Kapcsolódó dokumentumok

- ▶ A szabályozó telepítésekor feltétlenül vegye figyelembe a rendszer részegységeihez és komponenseihez tartozó összes szerelési útmutatót.



#### Tudnivaló

Ezek a szerelési útmutatók a berendezés mindenkori szerkezeti elemeihez, továbbá kiegészítő komponenseihez mellékelve találhatók.

- ▶ Vegyen figyelembe továbbá a berendezés alkotóelemeihez tartozó minden kezelési utasítást.

### 1.4 A dokumentumok megőrzése

#### Dokumentumok átadása

- ▶ Ezt az útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot és adott esetben a szükséges segédeszközöket adja tovább a rendszer üzemeltetőjének.

#### A dokumentumok rendelkezésre állása

Az üzemeltető feladata a dokumentumok megőrzése, hogy az útmutatók és segédeszközök szükség esetén rendelkezésre álljanak.

### 1.5 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag a következő cikkszámú készülékekre érvényes:

#### Cikkszám

Magyarország	0020124476
--------------	------------

Táblázat 1.1: Cikkszám



## 2 Biztonság

### 2.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

#### A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

#### Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



##### Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



##### Veszély!

Áramütés miatti életveszély



##### Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



##### Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

### 2.2 A személyzet szükséges képzése

Az útmutató az alábbi képzéssel rendelkező személyeknek szól.

#### 2.2.1 Feljogosított szakember

A Vaillant készülékek és tartozéaik telepítését, össze- és szétszerelését, üzembe helyezését, karbantartását és javítását kizárólag arra feljogosított, az előírt képzéssel és engedéllyel rendelkező szakember végezheti el, a nemzeti törvények, szabványok és rendeletek betartása mellett.



##### Tudnivaló

A szakemberek végzettségük szerint különböző ipartestületek engedélyeivel rendelkeznek. A készülékeken kizárólag a szükséges képzéssel rendelkező szakemberek végezhetnek dolgozhatnak.

### 2.3 Általános biztonsági utasítások

#### 2.3.1 Telepítés csak szakember által

A készülék szerelését szakképzett szakembernek kell végeznie, aki az érvényes előírások, szabályok és irányelvek betartásáért is felelős.

- ▶ Gondosan olvassa át ezt a szerelési útmutatót.
- ▶ Csak olyan tevékenységeket végezzen el, amelyeket ez a szerelési útmutató ismertet.
- ▶ Szerelés közben ügyeljen a következő biztonsági utasításokra.

#### 2.3.2 Anyagi károk az arra nem alkalmas felállítási helyiség miatt

Ha a szabályozót nedves helyiségben szereli fel, akkor a nedvesség károsíthatja annak elektronikáját.

- ▶ A szabályozót csak száraz helyiségekben szerelje fel.

#### 2.3.3 Működési hibák miatti veszély

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a fűtési rendszer kifogástalan műszaki állapotban legyen.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a biztonsági és felügyeleti beállításokat senki se tudja eltávolítani, kiiktatni vagy üzemben kívül helyezni.
- ▶ A biztonságot csökkentő zavarokat és károkat haladéktalanul hárítsa el.
- ▶ Olyan helyre szerelje fel a szabályozót, hogy nem takarthatják el bútorok, függöny vagy egyéb tárgyak.
- ▶ Ha a helyiséghőmérséklet-korrekció aktiválva van, tájékoztassa az üzemeltetőt, hogy abban a helyiségben, ahol a szabályozót felszerelték, a fűtőtestek szelepeit teljesen ki kell nyitni.
- ▶ Ne használja a készülék szabad kapcsait további vezetékek segédkapcsaiként.
- ▶ A 230 V-os csatlakozóvezetékeket és az érzékelő-, ill. buszvezetékeket 10 m-es hosszúság felett elkülönítve vezesse.

### 2.4 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)

#### 2.4.1 A vezetékekkel szemben támasztott követelmények

- ▶ A huzalozáshoz kereskedelemben kapható vezetékeket kell használni.

**Minimális keresztmetszet**

Érzékelővezetékek (törpefeszültségű)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$
Buszvezetékek (törpefeszültségű)	$\geq 0,75 \text{ mm}^2$

Táblázat 2.1: Minimális keresztmetszet

**Maximális vezetékhozz**

Érzékelővezetékek	$\leq 50 \text{ m}$
Buszvezetékek	$\leq 300 \text{ m}$

Táblázat 2.2: Maximális vezetékhozz

**2.4.2 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)****Nem időjárás függő szabályzók****Szerelés**

A szabályozó telepítése A készüléket csak szakember nyithatja ki és szerelheti fel az útmutató ábrái szerint, aki az érvényes biztonsági előírások betartásáért felelősséget tud vállalni.

Figyelem!

Áramütés veszélye!

A feszültség alatt álló csatlakozó érintése életveszélyes. A gázkészülék és tartozékainak egyes részegységei kikapcsolt elektromos főkapcsoló esetén is áram alatt lehetnek, ezért javítás előtt az elektromos tápellátást meg kell szakítani és az újra bekapcsolás ellen védeni kell.

Az ezen útmutató figyelmen kívül hagyása, de különösen a hibás kábelezés vagy mechanikai sérülés miatt fellépő kártért felelősséget nem vállalunk.

**Telefon távkapcsoló bekötése (TEL)**

Kérjük, vegye figyelembe a telefon távkapcsoló szerelési útmutatóját.

**Rendeltetésszerű felhasználás**

A Vaillant szabályozókészülékek a technika jelenlegi állása szerint, az elismert biztonságtechnikai szabályok betartásával készülnek. Ugyanakkor azonban a szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű alkalmazás veszélyeztetheti a felhasználó vagy harmadik személy életét és testi épségét, ill. a készülék és más vagyontárgyak károsodásához vezethet.

**Időjárás függő szabályzók****Biztonsági utasítások/előírások**

A szabályozót kizárólag a Vaillant Hungária Kft. által Elismert, kiképzett szakember szerelheti fel, aki az érvényes előírások és szabályok betartásáért is felelős. Az ezen útmutató figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező kárért felelősséget nem vállalunk.

**Biztonsági utasítások**

Figyelem!

**Áramütés veszélye!**

A feszültség alatt álló csatlakozó érintése életveszélyes.

A gázkészülék és tartozékainak egyes részegységei kikapcsolt elektromos főkapcsoló esetén is áram alatt lehetnek, ezért javítás előtt az elektromos tápellátást meg kell szakítani és az újra bekapcsolás ellen védeni kell.

A szabályozót csak feszültségmentes állapotban szabad kivenni a fali tartóból ill. aljzatából kihúzni.

**Előírások**

A huzalozáshoz normál vezetékkel kell használni.

A vezetékek minimális keresztmetszete:

- 230 V-os bekötőkábel (szivattyú vagy keverő bekötő kábelek)  $1,5 \text{ mm}^2$
- Kisfeszültségű vezetékek (érezékelő- vagy buszvezetékek)  $0,75 \text{ mm}^2$  Az alábbi maximális vezetékhozzakat nem szabad túllépni:
- Érzékelővezetékek 50 m
- Buszvezetékek 300 m

Az érzékelő- és buszvezetékeket külön kell vezetni a 230 V-os vezetékektől.

A 230 V-os bekötést  $1,5 \text{ mm}^2$  keresztmetszetű vezetékkel kell elvégezni és a mellékelt hűzésmentesítővel kell a falra rögzíteni.

A készülékek üres kapcsait nem szabad további huzalozásra felhasználni.

A szabályozót száraz helyiségben kell felszerelni.

**Rendeltetésszerű felhasználás**

A Vaillant szabályozókészülékek a technika jelenlegi állása szerint, az elismert biztonságtechnikai szabályok betartásával készülnek. Ugyanakkor azonban a szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű alkalmazás veszélyeztetheti a felhasználó vagy harmadik személy életét és testi épségét, ill. a készülék és más vagyontárgyak károsodásához vezethet.

**Villamos szerelés**

Az elektromos bekötést csak arra jogosult szakember végezheti el.

Figyelem!

A 230 V-os vezetékeket a ProE-dugasra való csatlakoztatáshoz max. 30 mm-re szabad csupaszítani. Hosszabb csupaszítás esetén a kártyán rövidzárlatveszély áll fenn, ha a kábelt véletlenül nem helyesen rögzítették a dugaszban.



### 2.5 CE-jelölés



A CE-jelölés dokumentálja, hogy a készülékek megfelelnek a következő irányelvek alapvető követelményeinek:

- az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv (a Tanács 2004/108/EK sz. irányelve)
- a kismegfeszítésű elektromos eszközökre vonatkozó irányelv (a Tanács 2006/95/EK irányelve)

### 2.6 Rendeltetésszerű használat

#### Műszaki színvonal

A szabályozó a technika jelenlegi színvonala és az elismert biztonságtechnikai szabályok szerint készül.

Ennek ellenére, szakszerűtlen vagy nem rendeltetés szerinti használat esetén a készüléket és más anyagi javakat károsan befolyásoló veszélyek keletkezhetnek.

A szabályozó helyiséghőmérsékletet követő és időfüggő módon szabályozza a Vaillant hőtermelővel és eBUS-interfészsel rendelkező fűtési rendszert.

A szabályozó képes szabályozni a csatlakoztatott melegvív-tároló melegvízkészítését.

Az üzemeltetés az alábbi részegységekkel és tartozékokkal engedélyezett:

- melegvív-tároló (hagyományos)

#### Nem rendeltetésszerű használat

A rendeltetésszerűtől eltérő, más jellegű vagy ezen túlmenő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használat továbbá minden közvetlen kereskedelmi és ipari célú alkalmazás is. Az ebből származó károkért a gyártó/beszállító nem felel. A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli.

Minden visszaélés szerű használat tilos!

#### Kapcsolódó dokumentumok

A rendeltetésszerű használat részét képezi:

- a Vaillant-termékekhez, valamint a rendszer más szerkezeti egységeihez és komponenseihez mellékelt kezelési, szerelési és karbantartási útmutatókban foglaltak figyelembevételével
- a készülék- és rendszerengedély szerinti telepítés és szerelés
- az útmutatókban ismertetett összes ellenőrzési és karbantartási feltétel betartása.



### 3 A készülék áttekintése

#### 3.1 Termékjellemzők

- helyiséghőmérsékletet követő
- a hőtermelőt és a melegvizet szabályozza
- szöveges kijelző
- megvilágított kijelző

#### 3.2 Típusjelölés és szériaszám

##### 3.2.1 Típusjelölés

Rövidítés	Magyarázat
'calorMATIC'	Vaillant Szabályozó
3xx	helyiséghőmérsékletet követő

Táblázat 3.1: Típusjelölés

##### 3.2.2 Adattábla

Az adattábla a szabályozó elektronikájának (panelének) hátoldalán található, ezért miután a szabályozót a lakóhelyiségben a falra felszerelik, többé nem lehet hozzáférni.

Az adattáblán az alábbi adatok vannak feltüntetve:

Adat az adattáblán	Jelentés
Sorozatszám	az azonosításhoz
'calorMATIC' XXX	a készülék megnevezése
V	üzemi feszültség
mA	Áramfelvétel
CE-jelölés	a készülék megfelel az európai szabványoknak és irányelveknek
Hulladéktároló	a készülék szakszerű ártalmatlanítása

Táblázat 3.2: Adattábla

##### 3.2.3 Sorozatszám

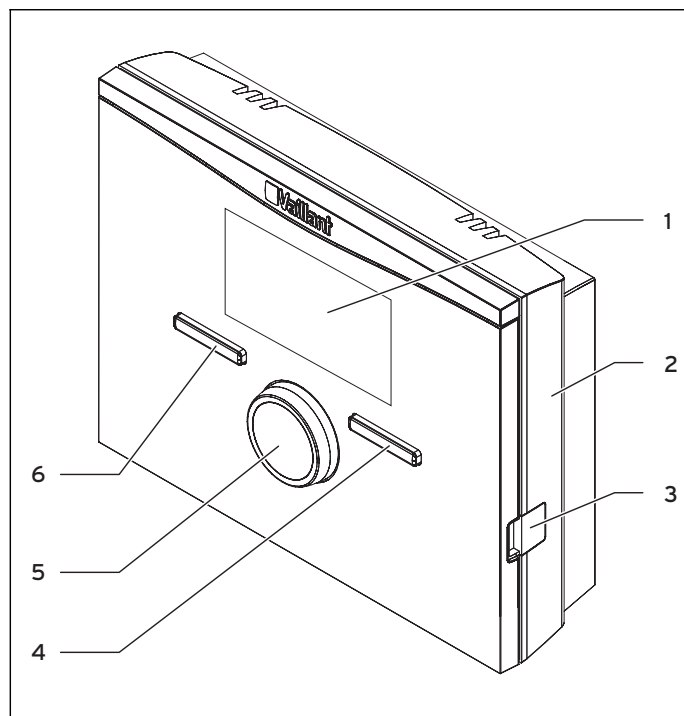
A 10 számjegyből álló cikkszámot a készülék szériaszámából olvashatja ki. A szériaszám a „Menü Információ Szériaszám” menüpontban jeleníthető meg. A cikkszámot a sorozatszám második sora tartalmazza.

### 3.3 Szállítási terjedelem

Darab-szám	Részegység
1	Szabályozó
1	rögzítőanyagok (2 csavar és 2 tipli)
1	üzemeltetési útmutató
1	szerelési útmutató

Táblázat 3.3: Szállítási terjedelem

### 3.4 A készülék felépítése



Kép: 3.1: Szabályozó (előnézet)

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1 Képernyő                 | 4 Jobb oldali választógomb |
| 2 fali rögzítőaljzat       | 5 Forgatógomb              |
| 3 Diagnosztikai csatlakozó | 6 Bal oldali választógomb  |

### 3.5 Szabályozófunkció

A szabályozó a Vaillant fűtési rendszert és a csatlakoztatott melegvíztároló melegvizét készítését szabályozza.

#### 3.5.1 Fűtési rendszer

A szabályozó egy helyiséghőmérsékletet követő szabályozó, melyet a lakótérben kell felszerelni. A szabályozóval egy kívánt hőmérsékleti értéket lehet előre beállítani a különböző napszakokhoz és a hét különböző napjaihoz. A hőmérséklet-érzékelő méri a helyiséghőmérsékletet, és továbbítja azt a szabályozónak. Alacsonyabb helyiséghőmérséklet esetén

## 3 A készülék áttekintése

a szabályozó bekapcsolja a hőtermelőt. Ha a helyiséghőmérséklet elérte a beállított kívánt hőmérsékletet, akkor a szabályozó kikapcsolja a hőtermelőt. Így a szabályozó reagál a helyiséghőmérséklet ingadozásaira, és konstans módon az Ön által beállított kívánt hőmérsékletre szabályozza a helyiséghőmérsékletet.

Az adatcsere és az áramellátás a szabályozó esetében az eBUS-interfészen keresztül történik. Távdiagnosztikai és távbeállítási célból a szabályozó felszerelhető a Vaillant diagnosztikai szoftverrel és a Vaillant internetes kommunikációs rendszerrel.

### 3.5.2 Melegvízkészítés

A szabályozó segítségével beállíthatja a melegvízkészítés hőmérsékletét és idejét. Így a hőtermelő az Ön által beállított hőmérsékletre fűti fel a melegvíztárolóban lévő vizet. Beállíthat időablakokat is, amikor a melegvíznek rendelkezésre kell állnia a melegvíztárolóban.

## 3.6 Fagyvédelmi funkció

A fagyvédelmi funkció megvédi a fűtési rendszert és a lakást a fagykároktól.

A fagyvédelmi funkció felügyeli a helyiséghőmérsékletet. Ha a helyiséghőmérséklet

- 5 °C alá csökken, akkor a szabályozó bekapcsolja a hőtermelőt, és 5 °C-ra szabályozza az előírt helyiséghőmérsékletet.
- 5 °C fölé emelkedik, akkor a hőtermelő kikapcsol, de a helyiséghőmérséklet felügyelete aktív marad.

## 4 Szerelés

### 4.1 A szabályozó felszerelése a lakóhelyiségben



#### Specifikáció / műszaki adatok

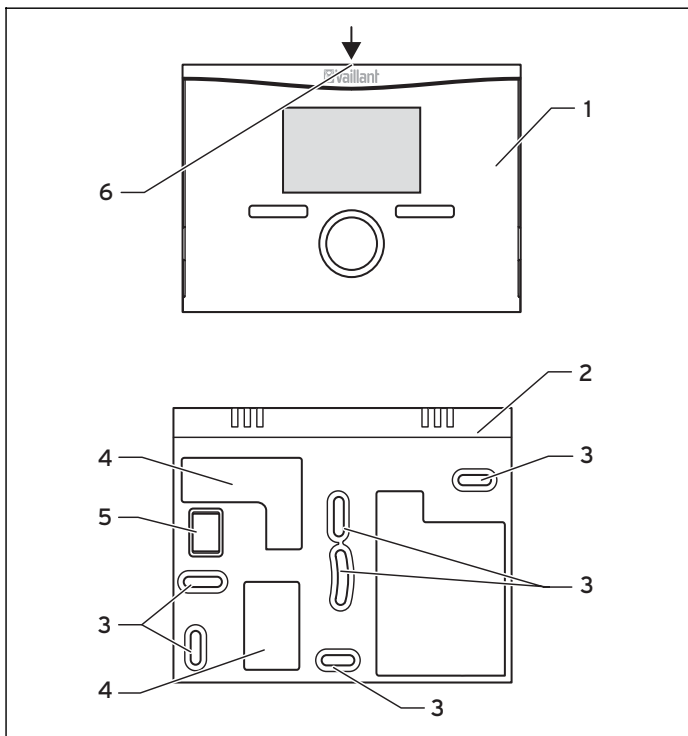
† Specifikáció / műszaki adatok

Magasság ≈ 1,5 m

1. A szabályozót a fő lakóhelyiség egyik belső falára szerelje fel úgy, hogy biztosított legyen a helyiséghőmérséklet kifogástalan érzékelése.

#### Specifikáció / műszaki adatok

Magasság ≈ 1,5 m



Kép: 4.1: Szabályozó és fali rögzítőaljzat

- |                      |                                                |
|----------------------|------------------------------------------------|
| 1 Szabályozó         | 4 nyílások kábelátvezetéshez                   |
| 2 fali rögzítőaljzat | 5 tűs csatlakozó kapcsokkal az eBUS-vezetékhez |
| 3 rögzítőnyílások    | 6 rés a csavarhúzó számára                     |
2. Jelöljön meg a falon egy megfelelő helyet a készülék felszereléséhez. Ennek során vegye figyelembe az eBUS-vezeték kábelvezetését.
  3. Fúrjon két lyukat a falba, a rögzítőnyílásoknak (3) megfelelően.

#### Specifikáció / műszaki adatok

A rögzítőnyílás átmérője 6 mm

4. Vezesse át az eBUS-vezetékét az egyik kábelátvezetésen (4).
5. Helyezze be a készülékkel együtt szállított tipliket.
6. A készülékkel együtt szállított csavarokkal erősítse fel a fali rögzítőaljzatot a falra.
7. Kösse be az eBUS-vezetékét a kapcsolécbe. (→ Oldal: 12)
8. Óvatosan helyezze be a szabályozót a fali rögzítőaljzatba. Ügyeljen rá, hogy a fali rögzítőaljzaton található tűs csatlakozó (5) beleilleszkedjen a szabályozó arra szolgáló dugaszcsatlakozójába.
9. Óvatosan nyomja bele a szabályozót a fali rögzítőaljzatba, amíg a szabályozó rögzítőnyelvei hallhatóan a helyükre nem pattannak.

## 5 Elektromos bekötés



### Veszély!

#### Életveszély a feszültség alatt álló csatlakozók miatt!

A fűtőkészülék kapcsolódobozában végzett munka során áramütés okozta életveszély áll fenn. A hálózati csatlakozókapcsok a főkapcsoló kikapcsolása esetén is feszültség alatt állnak!

- ▶ Mielőtt nekilátna a fűtőkészülék kapcsolódobozában végzett munkálatoknak, kapcsolja le a főkapcsolót.
- ▶ Válassza le a fűtőkészüléket az elektromos hálózatról úgy, hogy húzza ki a csatlakozódugót, vagy feszültségmentesítse a fűtőkészüléket egy legalább 3 mm érintkezőnyitású leválasztó készülék (pl. biztosíték vagy megszakító) segítségével.
- ▶ Biztosítsa az áramellátást visszakapcsolás ellen.
- ▶ A kapcsolódobozt csak akkor nyissa ki, ha a fűtőkészülék feszültségmentes állapotban van.

### 5.1 A lakóhelyiségben felszerelt szabályozó bekötése

#### 5.1.1 A szabályozó bekötése a fűtőkészülékbe a „3-4-5 kapocs” segítségével



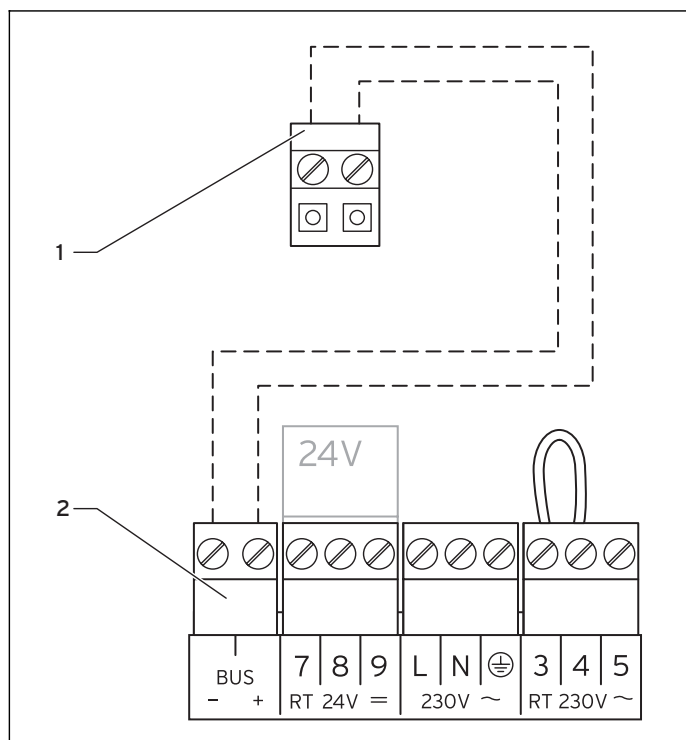
### Vigyázat!

#### Működési hibák a szakszerűtlen telepítés következtében!

Ha a kapcsolódoboz nyomtatott áramköri lapján található 3. és 4. kapocs nincs rövidre zárva, a fűtőkészülék nem működik.

- ▶ A szabályozó bekötésekor ügyeljen arra, hogy a 3. és 4. kapocs közötti híd fel legyen szerelve.

1. Kapcsolja le a fűtőkészülék áramellátását.
2. Biztosítsa a fűtőkészülék áramellátását visszakapcsolás ellen.
3. Ellenőrizze a fűtőkészülék feszültségmentességét.



Kép: 5.1: A szabályozó bekötése

- 1 a szabályozó kapocsléce
  - 2 a fűtőkészülék kapocsléce
4. Kösse be az eBUS-vezetékét a szabályozó fali rögzítőaljzatának kapocslécébe (1).
  5. Kösse be az eBUS-vezetékét a fűtőkészülék kapocslécébe (2) an.



### Tudnivaló

Az eBUS-vezeték bekötésekor nem kell ügyelni a polaritásra. A két csatlakozó felcserélése nem befolyásolja a kommunikációt.

#### 5.1.2 A szabályozó bekötése a fűtőkészülékbe a „24V=RT-kapocs” segítségével



### Vigyázat!

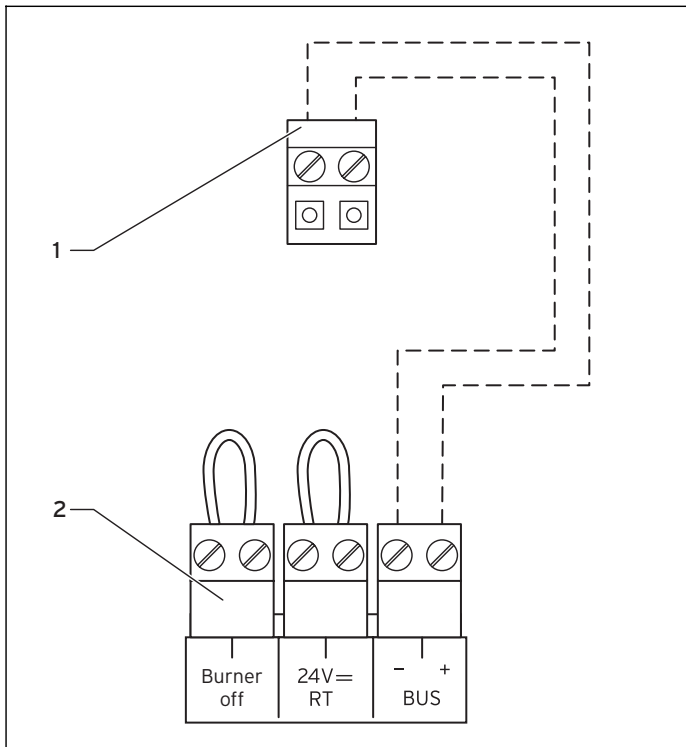
#### Működési hibák a szakszerűtlen telepítés következtében!

Ha a kapcsolódoboz nyomtatott áramköri lapján található „24V=RT” kapcsok nincsenek rövidre zárva, a fűtőkészülék nem működik.

- ▶ A szabályozó bekötésekor ügyeljen arra, hogy a „24V=RT-kapcsok” közötti híd fel legyen szerelve.

1. Kapcsolja le a fűtőkészülék áramellátását.
2. Biztosítsa a fűtőkészülék áramellátását visszakapcsolás ellen.

3. Ellenőrizze a fűtőkészülék feszültségmentességét.



**Kép: 5.2: A szabályozó bekötése**

- 1 a szabályozó kapocslece      2 a fűtőkészülék kapocslece
4. Kösse be az eBUS-vezeték a szabályozó fali rögzítőaljzatának kapocslecebe **(1)**.
  5. Kösse be az eBUS-vezeték a fűtőkészülék kapocslecebe **(2)** an.



### Tudnivaló

Az eBUS-vezeték bekötésekor nem kell ügyelni a polaritásra. A két csatlakozó felcserélése nem befolyásolja a kommunikációt.

## 6 Üzembe helyezés

### 6 Üzembe helyezés

Amikor a szabályozót az elektromos bekötés vagy csere után első alkalommal helyezi üzembe, automatikusan elindul az Installációs asszisztens. A fűtési rendszer legfontosabb beállításait az Installációs asszisztens segítségével tudja elvégezni.



---

#### Tudnivaló

Ahhoz, hogy kizárólag a szabályozón lehessen beállítani a melegvízkészítés hőmérsékletét, a fűtőkészüléken be kell állítania a hőmérsékletek maximális értékét. Ehhez ütközésig forgassa jobbra a fűtőkészülék forgatógombjait.

---

A fűtési rendszer legfontosabb beállításait az Installációs asszisztens segítségével tudja elvégezni.

A kezelési koncepciót, a kezelési példát és a menüszerkezetet a szabályozó kezelési útmutatójában találja meg.

Az Installációs asszisztens segítségével elvégzett valamennyi beállítás a későbbiekben a "«Szakember szint»" kezelési szinten módosítható. A szakember szint leolvasási és beállítási lehetőségeit a Hozzáférési szint a szakember számára (→ Oldal: 20) című fejezet ismerteti.

## 6.1 Az Installációs asszisztens beállítási lehetőségeinek áttekintése

Beállítás	Értékek		Lépésköz, választás	Gyári beállítás	Saját beállítás
	min.	max.			
Nyelv			választható nyelvek	Német	
Szabályozó stratégia			Kétpont, analóg	Kétpont	
Szakaszillesztés <sup>1)</sup>	-5	+5	1	0	
Tároló			Aktív, Inaktív	Aktív	

1) Csak akkor jelenik meg, ha a szabályozási stratégiánál az «Analóg» érték van beállítva.

**Táblázat 6.1: Az Installációs asszisztens beállítási lehetőségeinek áttekintése**

## 6 Üzembe helyezés

### 6.2 Üzemeltetői beállítások végrehajtása

- ▶ Állítsa be a dátumot és a pontos időt.
- ▶ Szükség esetén módosítsa a fűtési rendszer komponenseinek gyári elnevezését.
- ▶ Állítsa be a fűtési funkció üzemmódját.



#### **Tudnivaló**

A melegvízkészítés üzemmódja függ a fűtési funkció üzemmódjától, külön nem állítható.

---

- ▶ Forgassa el jobbra ütközésig a fűtőkészülék két forgatógombját.
- ▶ Állítsa be a napi hőmérsékletet («Napi kívánt hőmérséklet»).
- ▶ Állítsa be az «Éjszakai hőm.» éjszakai kívánt hőmérséklet értékét.
- ▶ Állítsa be a melegvíz-hőmérsékletet («Melegvíz kívánt hőmérséklet»).
- ▶ Állítsa be a fűtési funkció önálló üzemének időablakát.
- ▶ Állítsa be a melegvízkészítés időablakát.

### 6.3 A fűtési rendszer beállításainak elvégzése

- ▶ A beállításokat a szakembernek szóló hozzáférési szint segítségével tudja elvégezni. (→ Oldal: 20)

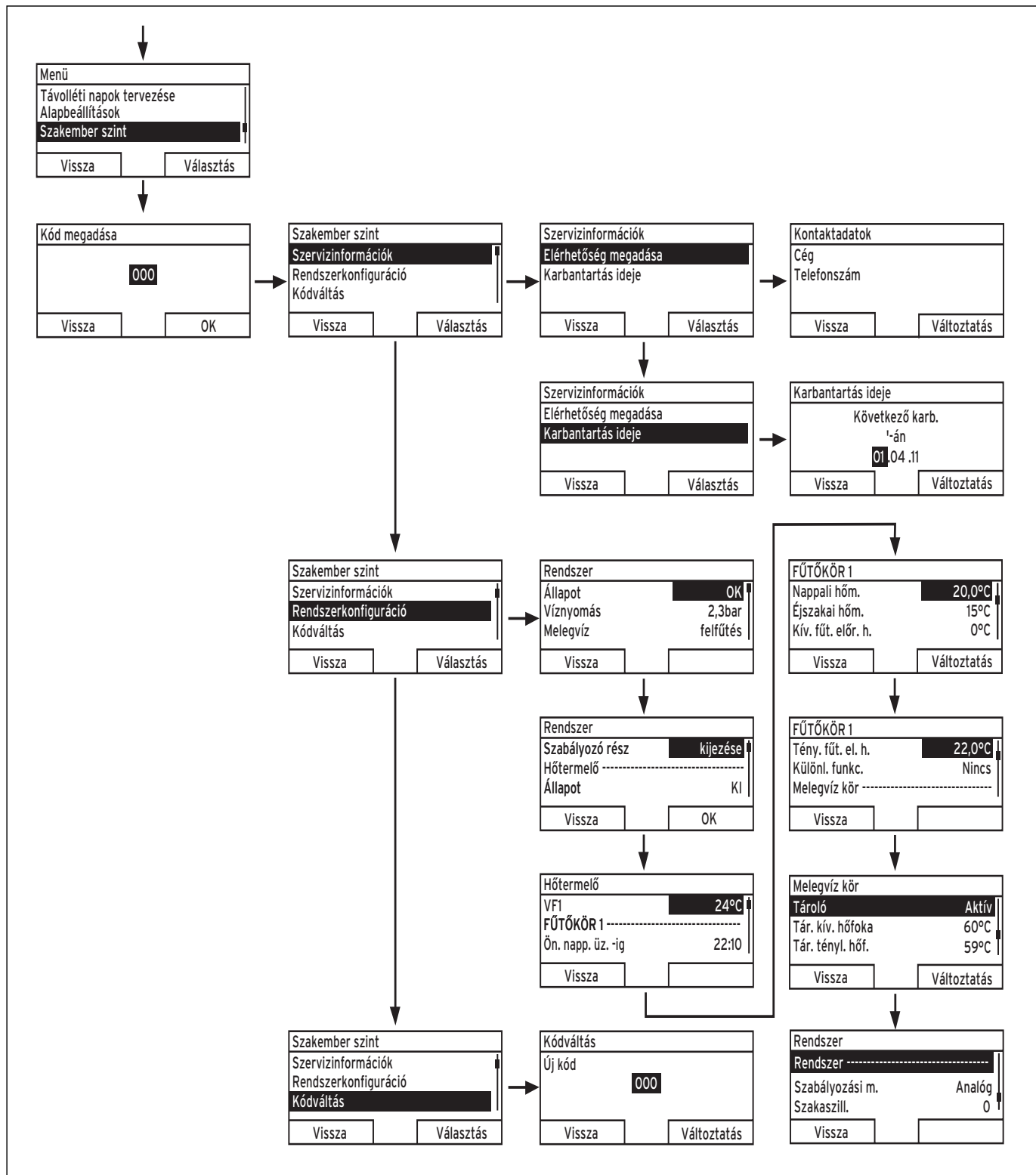


## 7 Kezelés

A szabályozó két kezelési szinttel rendelkezik: az üzemeltető számára szóló hozzáférési szinttel és a szakember számára szóló hozzáférési szinttel. A kezelési koncepciót és a kezelési példát a szabályozó kezelési útmutatójában találja meg.

## 7.1 A menüszerkezet áttekintése

Az üzemeltető számára szóló menüszerkezet a szabályozó üzemeltetési útmutatójában található.



7.1: Menüszerkezet

## 7.2 Beállítási és leolvasási lehetőségek áttekintése

### 7.2.1 A táblázatos áttekintés kezelése

Az alábbi táblázat a beállítási és leolvasási lehetőségek áttekintését tartalmazza.

- Ha a "Lépésköz, választás" oszlop semmit nem tartalmaz, akkor az adott értéket csak leolvasni lehet, beállítani nem.
- Ha egy értéket nem lehet gyárilag beállítani, mert pl. aktuális mérés szükséges hozzá, akkor a "Gyári beállítások" oszlop üres.
- Ha a „2. választási szint” oszlopban nem szerepel bejegyzés, akkor az „1. választási szintről” közvetlenül a beállítási szintre jut.

### 7.2.2 Saját beállítások bejegyzése

- ▶ Az utolsó „Saját beállítások” oszlopban jegyezze be azokat az értékeket, amelyeket beállított.

### 7.2.3 Hozzáférési szint az üzemeltető számára

A beállítási és leolvasási lehetőségeket a Szabályozó üzemeltetési útmutatójában találja.

## 7.2.4 Hozzáférési szint a szakember számára

A beállítási és leolvasási lehetőségekhez a bal oldali «Menü» választógomb megnyomásával, majd a «Szakember szint» listaelem kiválasztásával juthat el.

1. választási szint	2. választási szint	3. választási szint	Beállítási szint	Értékek		Mértékegység	Lépésköz, választás	Gyári beállítás	Saját beállítás
				min.	max.				
Szakember szint			Kód megadása	000	999		1	000	
	Szervizinformációk	Elérhetőség megadása	Cég	1	11	karakterek	A-tól Z-ig, 0-tól 9-ig, Szóköz		
			Telefonszám	1	12	számok	0-tól 9-ig, Szóköz, Kötőjel		
	Karbantartás ideje	Következő karb. -án			Dátum				
Rendszerkonfiguráció			Rendszer						
			Állapot	aktuális érték*					
			Víznyomás	aktuális érték		bar			
			Melegvíz	aktuális érték		°C			
			Szabályozó rész	Megjelenítés			Szoftver-változat		
			Hőtermelő						
			Állapot	aktuális érték			KI, Fűtőüzem, Melegvíz		
			VF1	aktuális érték					
			KOR 1						
			Önálló napi üzem -ig	aktuális érték		óra:perc			
			Nappali hőmérséklet	5	30	°C	0,5	20	
			Éjszakai hőmérséklet	5	30	°C	0,5	15	
			Előírt előremenő hőmérséklet	aktuális érték		°C			
			Tényleges előremenő hőmérséklet	aktuális érték		°C			
			Különleges funk	Aktuális funkció			1 x tárolótöltés, Party, Szabadság	Nincs	
			Melegvízkör						
			Tároló	Inaktív	Aktív		Aktív, Inaktív	Aktív	
			Tároló előírt hőmérséklete	35	70	°C	1	60	

\* Ha nincs zavar, akkor az állapot értéke «Rendben». Ha zavar keletkezett, akkor itt a «Hibás» jelzés jelenik meg, és kikéresheti a hibaüzenetet a Hibaüzenetek című fejezetből.

1) Csak akkor jelenik meg, ha a szabályozási módnál az „Analog” érték van beállítva.

1. választási szint	2. választási szint	3. választási szint	Beállítási szint	Értékek		Mértékegység	Lépésköz, választás	Gyári beállítás	Saját beállítás	
				min.	max.					
Szakember szint	Rendszerkonfiguráció		Tároló tényleges hőmérséklete	aktuális érték		°C				
			Rendszer							
			Szabályozási mód	aktuális érték			2-pontos, analóg	2-pontos		
	Szakaszillesztés <sup>1)</sup>	-5	+5		1	0				
	Kódváltás		Új kód	000	999		1	000		
<p>* Ha nincs zavar, akkor az állapot értéke «Rendben». Ha zavar keletkezett, akkor itt a «Hibás» jelzés jelenik meg, és kikéresheti a hibaüzenetet a Hibaüzenetek című fejezetből.</p> <p>1) Csak akkor jelenik meg, ha a szabályozási módnál az „Analóg” érték van beállítva.</p>										

Táblázat 7.1: Szakember szint

### 8 Kezelő- és kijelzőfunkciók

A menüszerkezet 1. választási szintjének "«Szakember szint»" menüpontjában az alábbi alpontok találhatóak további választási szintekkel:

- Szervizinformációk
- Rendszerkonfiguráció
- Kódváltás

A leolvasási, illetve beállítási lehetőségekkel kapcsolatos funkciók rövid összefoglalása az alábbi fejezetekben olvasható.

A «Rendszerkonfiguráció» második választási szint a fűtési rendszer komponensei szerint van felosztva:

- Rendszer
- Hőtermelő
- KOR 1
- Melegvíz

A leírás elején szereplő útvonal megadja, hogy juthat el a menüszerkezetben az adott funkcióhoz.

A szögletes zárójelben látható a funkcióhoz tartozó tagolási szint.

#### 8.1 Szervizinformációk

##### 8.1.1 Elérhetőség megadása

«Menü» → «Szakember szint» → «Szervizinformációk» → «Elérhetőség megadása»

- A szabályozóban megadhatja saját elérhetőségeit (cégnév és telefonszám).
- Amikor elérkezik a következő karbantartás dátuma, az üzemeltető megjelenítheti az adatokat a szabályozó kijelzőjén.

##### 8.1.2 Karbantartás idejének megadása

«Menü» → «Szakember szint» → «Szervizinformációk» → «Karbantartás ideje»

- A szabályozóban eltárolhatja a következő rendszeres karbantartás dátumát (nap, hónap, év).

Amikor elérkezik a következő karbantartás dátuma, akkor a szabályozó alap kijelzésén megjelenik a «Karbantartás hőtermelő 1» figyelmeztetés.

Ha a hőtermelőben eltárolták a karbantartás idejét, akkor a dátum elérésekor a hőtermelőn megjelenik a «Karbantartás hőtermelő 1» kijelzés.

Az üzenet lekapcsol, ha:

- a dátum a jövőben van.
- a 01.01.2011 kezdeti dátumot állítják be.



#### Tudnivaló

A hőtermelő leírásából kiderül, hogy milyen karbantartási dátumot kell bejegyeznie.

### 8.2 Rendszerkonfiguráció - rendszer

#### 8.2.1 Szabályozási mód beállítása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció» [«Rendszer» ----] → «Szabályozási mód»

- Ezzel a funkcióval beállíthatja a helyiséghőmérséklet-szabályozás módját:
- A kétpont megfelel az BE/KI-szabályozásnak
- analóg - moduláló szabályozásnak felel meg

#### 8.2.2 Szakaszillesztés beállítása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció» [«Rendszer» ----] → «Szakaszillesztés»

- Ezzel a funkcióval optimális módon hozzáigazíthatja a szabályozó kapcsolási viselkedését a helyiség méretéhez, ill. a fűtőttest méretezéséhez:
- pozitív értékek: a szabályozó lomhább kapcsolási viselkedése
- negatív értékek: a szabályozó gyorsabb kapcsolási viselkedése

A «Szakaszillesztés» funkció csak abban az esetben áll rendelkezésre, ha a «Szabályozási mód» funkciónál az «Analóg» értéket állította be.

#### 8.2.3 Rendszerállapot leolvasása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció» [«Rendszer» ----] → «Állapot»

- Ezzel a funkcióval leolvashatja a fűtési rendszer állapotát. Ha nem áll fenn zavar, akkor az «OK» üzenet jelenik meg. Ha zavar áll fenn, akkor állapotként a «nem OK» jelenik meg. Ha megnyomja a jobb oldali választógombot, megjelenik a Hibaüzenetek (→ Oldal: 26) listája.

#### 8.2.4 A fűtési rendszer víznyomásának leolvasása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció» [«Rendszer» ----] → «Víznyomás»

- Ezzel a funkcióval leolvashatja a fűtési rendszer víznyomását.

#### 8.2.5 A melegvíz készítés állapotának leolvasása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció» [«Rendszer» ----] → «Melegvíz»

- Ezzel a funkcióval leolvashatja a melegvíz készítés állapotát (fűt, nem fűt).

### 8.2.6 Szoftververzió leolvasása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció»  
[«Rendszer» ----] → «Szabályozó rész»

- Ezzel a funkcióval leolvashatja a kijelző és a hőtermelő szoftververzióját.

## 8.3 Rendszerkonfiguráció - hőtermelő

### 8.3.1 A hőtermelő állapotának leolvasása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció»  
[«Hőtermelő 1» ----] → «Állapot»

- Ezzel a funkcióval leolvashatja a hőtermelő (fűtőkészülék) aktuális állapotát: «KI», «Fűtőüzem» (fűtési üzem), «Melegvíz.» (Melegvíz készítés).

### 8.3.2 A VF1 hőmérséklet-érzékelő értékének leolvasása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció»  
[«Hőtermelő 1» ----] → «VF1»

- Ezzel a funkcióval leolvashatja a VF1 hőmérséklet-érzékelő értékét.

## 8.4 Rendszerkonfiguráció - fűtőkör

### 8.4.1 Az aktuális időablak végének leolvasása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció»  
[«KOR 1» ----] → «Önálló napi üzem -ig»

- Ezzel a funkcióval beállíthatja, hogy az «Önálló üzem» üzemmódnhoz van-e aktív beállított időablak, és még mennyi ideig tart az időablak. Ehhez a szabályozónak «Önálló üzem» üzemmódban kell lennie. A lekérdezés óra:perc egységben történik.

### 8.4.2 Napi hőmérséklet beállítása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció»  
[«KOR 1» ----] → «Napi hőmérséklet»

- Ezzel a funkcióval beállíthatja a fűtőkör kívánt napi hőmérsékletét.

### 8.4.3 Éjszakai hőmérséklet beállítása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció»  
[«KOR 1» ----] → «Éjszakai hőm.»

- Ezzel a funkcióval beállíthatja a fűtőkör kívánt éjszakai hőmérsékletét.

Az éjszakai hőmérséklet az a hőmérséklet, amelyre az alacsony hőszükségletű időszakokban (pl. éjszaka) a fűtés hőmérsékletét le kell csökkenteni.

### 8.4.4 Előírt előremenő hőmérséklet beállítása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció»  
[«KOR 1» ----] → «Kív. fűt. előrem. hőm.»

- Ezzel a funkcióval leolvashatja a fűtőkör előírt előremenő hőmérsékletét.

### 8.4.5 Tényleges előremenő hőmérséklet leolvasása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció»  
[«KOR 1» ----] → «Tény. fűt. előrem. h.»

- Ezzel a funkcióval leolvashatja a fűtőkör tényleges előremenő hőmérsékletét.

### 8.4.6 Különleges üzemmódok állapotának leolvasása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció»  
[«KOR 1» ----] → «Különleges funk.»

- Ezzel a funkcióval beállíthatja, hogy egy adott fűtőkörre vonatkozóan éppen aktív-e valamelyik különleges üzemmód (különleges funkció), pl. «Party», stb.

## 8.5 Rendszerkonfiguráció - melegvízkör

### 8.5.1 Tároló aktiválása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció»  
[«Melegvíz» ----] → «Tároló»

- Ezzel a funkcióval beállíthatja, hogy van-e csatlakoztatva tároló:

Aktív: tároló csatlakoztatva

Inaktív: nincs csatlakoztatott tároló

### 8.5.2 A melegvítároló előírt hőmérsékletének beállítása (melegvíz kívánt hőmérséklete)

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció»  
[«Melegvíz» ----] → «Tároló kívánt hőfoka»

- Ezzel a funkcióval beállíthatja a csatlakoztatott melegvítároló előírt hőmérsékletét («Melegvíz kívánt hőmérséklete»). Úgy állítsa be az előírt hőmérsékletet a szabályozón, hogy az éppen fedezze az üzemeltető hőszükségletét.

## 8 Kezelő- és kijelzőfunkciók

A fűtőkészüléken a legmagasabb értékre kell állítani a melegvíztároló hőmérsékletet.

### 8.5.3 Melegvíztároló tényleges hőmérsékletének leolvasása

«Menü» → «Szakember szint» → «Rendszerkonfiguráció»  
[«Melegvíz» ----] → «Tároló tényl. hőfoka»

- Ezzel a funkcióval leolvashatja a mért tárolóhőmérsékletet.

### 8.6 Szakember szint kódjának módosítása

«Menü» → «Szakember szint» → «Kódváltás»

- Ezzel a funkcióval módosíthatja a «Szakember szint» kezelési szint hozzáférési kódját.

Ha a kód már nem áll rendelkezésére, vissza kell állítani a szabályozót a gyári beállításokra, hogy újra hozzáférhessen a szakember szinthez.

### 8.7 Az üzemeltetői szint funkciói

A funkciókhoz tartozó magyarázatok a szabályozó üzemeltetési útmutatójában találhatóak.

- Nyelv választása
- Dátum, pontos idő beállítása
- Átállítás nyári / téli üzemre
- Képernyő kontraszt beállítása
- Helyiség hőmérséklet eltolás beállítása
- Üzem módok beállítása a fűtési üzemhez és a melegvíz készítéshez
- Fűtőkör megnevezése
- Gyári beállítások visszaállítása
- A fűtőkör kívánt hőmérsékletének beállítása
- Kívánt hőmérsékletek beállítása a melegvíz készítéshez
- Időprogramok beállítása a fűtőkör és a melegvíz készítés számára
- Távolléti nap tervezése (elutazás funkció)



### 9 A készülék átadása az üzemeltetőnek

- ▶ Tájékoztassa a szabályozó üzemeltetőjét a szabályozó kezeléséről és működéséről.
- ▶ Adja át az üzemeltetőnek megőrzésre a neki szánt útmutatókat és készülék-dokumentumokat.
- ▶ Közölje az üzemeltetővel a szabályozó cikkszámát.
- ▶ Menjen végig az üzemeltetővel együtt az üzemeltetési útmutatón.
- ▶ Válaszoljon az esetleg felmerülő kérdésekre.
- ▶ Külön hívja fel az üzemeltető figyelmét azokra a biztonsági tudnivalókra, amelyeket be kell tartania.
- ▶ Hívja fel az üzemeltető figyelmét arra, hogy nagyon fontos a fűtési rendszer rendszeres ellenőrzése/karbantartása (Felülvizsgálati/karbantartási megállapodás).
- ▶ Hívja fel az üzemeltető figyelmét arra, hogy az útmutatóknak a szabályozó közelében kell lenniük.

#### Működési hibák elkerülése

- ▶ Tájékoztassa az üzemeltetőt arról, hogy a fűtési rendszert csak kifogástalan műszaki állapotban üzemeltesse, továbbá ne távolítsa el, ne iktasson ki és ne helyezzen üzemben kívül semmilyen biztonsági és felügyeleti berendezést.
- ▶ Tájékoztassa az üzemeltetőt arról, hogy a biztonságot csökkentő zavarokat és károkat haladéktalanul el kell háríttatnia.
- ▶ Tájékoztassa az üzemeltetőt arról, hogy ha a szabályozó a lakóhelyiségben van felszerelve, ügyelni kell arra, hogy a szabályozót ne takarják el bútorok, függöny vagy egyéb tárgyak, és hogy a szabályozó felszerelése szerinti helyiségben a fűtőtestek összes szelepének teljesen nyitott állapotban kell lennie.

#### Fagykárak elkerülése

- ▶ Tájékoztassa az üzemeltetőt arról, hogy távolléte alatt fagyos időszakban is biztosítani kell a fűtési rendszer üzemben maradását és a helyiségek megfelelő fűtését.
- ▶ Tájékoztassa az üzemeltetőt arról, hogy figyelembe kell vennie a fagyvédelemre vonatkozó tudnivalókat.

# 10 Zavarok elhárítása

## 10 Zavarok elhárítása

### 10.1 Hibaüzenetek

Ha a fűtési rendszerben hiba keletkezik, akkor a szabályozó kijelzőjén az alapkijelzés helyett egy hibaüzenet jelenik meg. A «Vissza» választógombbal visszatérhet az alapkijelzéshez.

Az aktuális hibaüzeneteket a következő menüpontban olvashatja le:

«Menü» → «Információ» → «Rendszerállapot» → «Állapot» [Hibás]

- Ha hiba történt, akkor állapotként a «Hibás» állapot jelenik meg. Ebben az esetben a jobb oldali választógomb funkciója a «Megjelenítés». A jobb oldali választógomb megnyomásával megjelenítheti a hibaüzenetek listáját.



#### Tudnivaló

A lista nem minden hibaüzenete jelenik meg automatikusan a kijelzőn.

Kijelzés	Jelentés	Csatlakoztatott készülékek	A hiba oka
Hőtermelő 1 hiba	Hőtermelő 1 üzemzavara	Hőtermelő 1	lásd a hőtermelő útmutatóját
Hőtermelő 1 kapcsolat hiányzik	Üzemzavar a hőtermelő 1 csatlakozásában	Hőtermelő 1	Kábelhiba, dugaszcsatlakozás nem megfelelő

Táblázat 10.1: Hibaüzenetek

### 10.2 Zavarok

Zavar	A hiba oka	Hibaelhárítás
A kijelző sötét	Készülékhiba	– Hálózat ki/be a hőtermelőn – Ellenőrizze a hőtermelő feszültségellátását
Nem történik változás a kijelzőn a forgatógomb hatására	Készülékhiba	– Hálózat ki/be a hőtermelőn
Nem történik változás a kijelzőn a választógombok hatására.	Készülékhiba	– Hálózat ki/be a hőtermelőn

Táblázat 10.2: Zavarok

### 10.3 Gyári beállítások visszaállítása

Saját beállításait visszaállíthatja a gyári beállításokra (lásd az üzemeltetési útmutatót).

# 11 Üzemen kívül helyezés

## 11 Üzemen kívül helyezés

### 11.1 A szabályozó cseréje



#### Veszély!

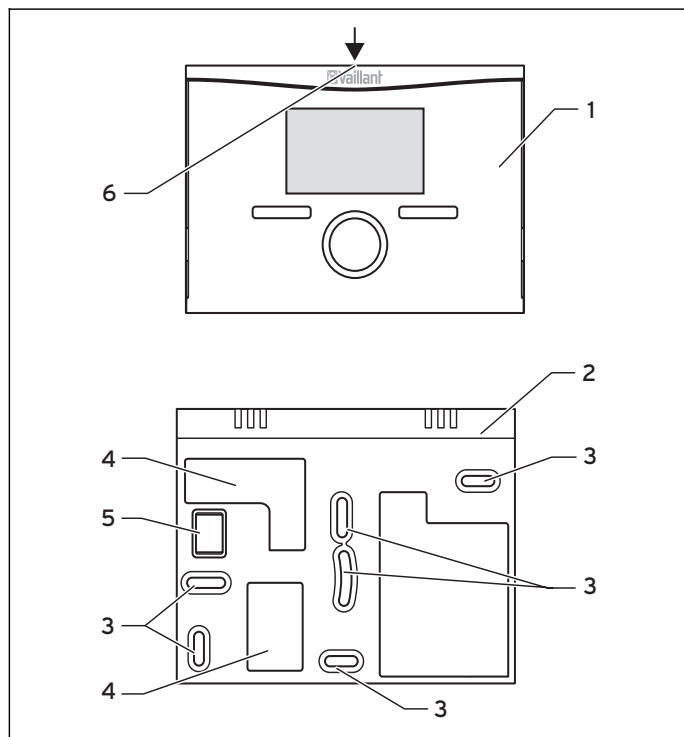
**Életveszély a feszültség alatt álló csatlakozók miatt!**

A fűtőkészülék kapcsolódobozában végzett munka során áramütés okozta életveszély áll fenn. A hálózati csatlakozókapcsok a főkapcsoló kikapcsolása esetén is feszültség alatt állnak!

- ▶ Mielőtt nekilátna a fűtőkészülék kapcsolódobozában végzett munkálatoknak, kapcsolja le a főkapcsolót.
- ▶ Válassza le a fűtőkészüléket az elektromos hálózatról úgy, hogy húzza ki a csatlakozódugót, vagy feszültségmentesítse a fűtőkészüléket egy legalább 3 mm érintkezőnyitású leválasztó készülék (pl. biztosíték vagy megszakító) segítségével.
- ▶ Biztosítsa az áramellátást visszakapcsolás ellen.
- ▶ A kapcsolódobozt csak akkor nyissa ki, ha a fűtőkészülék feszültségmentes állapotban van.

1. A szabályozó cseréje előtt helyezze üzemen kívül a fűtési rendszert.
2. Kövesse a fűtőkészülék útmutatójának az üzemen kívül helyezésre vonatkozó utasításait.
3. Győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék feszültségmentes állapotban van.

### 11.1.1 Leszerelés a falról



Kép: 11.1: Szabályozó és fali rögzítőaljzat

- |                      |                                                |
|----------------------|------------------------------------------------|
| 1 Szabályozó         | 4 nyílások kábelátvezetéshez                   |
| 2 fali rögzítőaljzat | 5 tűs csatlakozó kapcsokkal az eBUS-vezetékhez |
| 3 rögzítőnyílások    | 6 rés a csavarhúzó számára                     |

1. Vezessen be egy csavarhúzót a fali rögzítőaljzaton (2) található résbe (6).
2. Óvatosan emelje ki a szabályozót (1) a fali rögzítőaljzattól (2).
3. Válassza le az eBUS-vezetékét a szabályozó tűs csatlakozójáról.
4. Oldja le az eBUS-vezetékét a fűtőkészülék kapcsolólécéről.
5. Csavarozza le a fali rögzítőaljzatot a falról.
6. Szükség esetén zárja le a falban lévő lyukakat.

## 11.2 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

A szabályozó és a hozzá tartozó szállítási csomagolás túlnyomórészt újrahasznosítható nyersanyagokból készül.

#### Készülék



Ha az Ön Vaillant készülékén ez a jel látható, akkor elhasználódás után nem kerülhet a háztartási hulladékok közé.

- ▶ Ebben az esetben gondoskodjon róla, hogy az elhasznált Vaillantkészülék, valamint esetleges tartozékainak ártalmatlanítása szabályszerűen történjen.

Mivel ez a Vaillant készülék az elektromos és elektronikai eszközök forgalomba hozataláról, visszavételéről és környezetbarát ártalmatlanításáról szóló törvény hatálya alá tartozik, díjmentesen leadhatja a kommunális gyűjtőhelyen.

### **Csomagolás**

A szállítási csomagolás ártalmatlanítását bízza a készülék szerelését végző szakipari cégre.

## 12 Garancia és vevőszolgálat

### 12 Garancia és vevőszolgálat

#### 12.1 Garancia

##### **Gyári garancia**

A termékre az általános garanciális feltételek szerint vállalunk gyári garanciát. Megszűnik a garancia, ha a szerelést szakszerűtlenül végezték, és ha nem a szerelési útmutatóban foglaltak szerint történt a beszerelés. Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviselőjéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerviz végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be! A szerelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

#### 12.2 Vevőszolgálat

##### **Vevőszolgálat**

Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviselőjéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerviz végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

## 13 Műszaki adatok

### 13.1 Szabályozó

Megnevezés	Érték
Üzemi feszültség $U_{max}$	24 V
Áramfelvétel	< 50 mA
Csatlakozóvezetékek keresztmetszete	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Védettség	IP 20
Érintésvédelmi osztály	III
Maximális megengedett környezeti hőmérséklet	50 °C
Magasság	97 mm
Szélesség	147 mm
Mélység	50 mm

Táblázat 13.1: Szabályozó

## 14 Szakszójegyzék

### 14 Szakszójegyzék

#### 14.1 Választási szint

A választási szinten keresztül a menüszerkezet következő szintjére vagy a módosítandó beállításokhoz jut.

#### 14.2 Üzem mód

Az üzem módok segítségével meghatározhatja, hogy milyen módon történjen a fűtési rendszer, ill. a melegvíz készítés szabályozása, pl. önálló üzemben vagy manuálisan.

#### 14.3 Beállítási szint

A beállítási szinten értékeket választhat ki és módosíthat.

#### 14.4 Fűtőkör

A fűtőkör egy csővezetékekből és hőfogyasztókból (pl. fűtőtestekből) álló, zárt körfolyamat. A felmelegített víz a fűtőkészülékből a fűtőkörbe áramlik, majd lehűlt vízként visszaáramlik a fűtőkészülékbe.

#### 14.5 Fűtési rendszer

A fűtési rendszer fűti fel a lakást és készíti a meleg vizet. A fűtési rendszer rendszerint legalább egy fűtőkörrel rendelkezik.

#### 14.6 Éjszakai hőmérséklet

Az éjszakai hőmérséklet az a hőmérséklet, amelyre a szabályozó az időablakon kívül engedi lecsökkenni a helyiség-hőmérsékletet (éjszakai üzem).

#### 14.7 Helyiség hőmérséklet

A helyiség hőmérséklet a lakásban ténylegesen mért hőmérséklet.

#### 14.8 Nappali hőmérséklet

A napi hőmérséklet a «Napi» kívánt hőmérséklet, amelyre a lakást fel kell fűteni (nappali üzem).

#### 14.9 Előremenő hőmérséklet

A hőtermelő felmelegíti a vizet, amelyet a szivattyú átkeringtet a fűtési rendszeren. Az előremenő hőmérséklet az a hőmérséklet, amellyel a fűtővíz felfűtés után a fűtési rendszeren keresztül áramlik tovább.

#### 14.10 Melegvízkészítés

A fűtőkészülék a melegvíztárolóban lévő vizet a kiválasztott «Melegvíz» hőmérsékletre melegíti fel. Ha a melegvíztárolóban a hőmérséklet egy meghatározott értékkel csökken, akkor fűtőkészülék ismét a «Melegvíz» hőmérsékletre melegíti fel a vizet.

#### 14.11 Időablak

Az időablak egy előre meghatározott időszak, amelyben a hőtermelő vagy a melegvízkészítés bekapcsolt állapotban van.

#### 14.12 Időprogram

Időprogramokkal a fűtési rendszer úgy szabályozható, hogy a fűtés és a melegvízkészítés a beállított időszakokban a beállított kívánt hőmérsékletű melegvízzel rendelkezésre álljon.

#### 14.13 Hozzáférési szint az üzemeltető számára

A hozzáférési szint minden olyan funkciót tartalmaz, amelyeket az üzemeltető maga is módosíthat.

#### 14.14 Hozzáférési szint a szakember számára

Ez a hozzáférési szint olyan kiegészítő funkciókat tartalmaz a szakemberek számára, melyeket csak szaktudás birtokában szabad módosítani. Ez a hozzáférési szint a szakember számára van fenntartva, ezért hozzáférési kód védi.



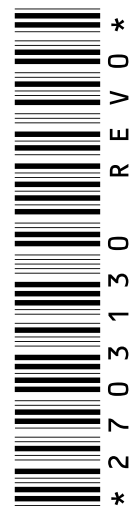
## Tárgymutató

<b>A</b>		Felépítés	
A hőtermelő állapota		Készülék .....	9
leolvasás .....	23	Funkciók	
A melegvíz készítés állapota		Üzemeltetői szint .....	24
leolvasás .....	22	Fűtési rendszer .....	9
A melegvíztároló tényleges hőmérséklete		Fűtőkör .....	32
leolvasás .....	24	<b>G</b>	
A VF1 hőmérséklet-érzékelő értéke		Gyári beállítások	
leolvasás .....	23	Visszaállítás .....	27
Az aktuális időablak vége		Gyári garancia .....	30
leolvasás .....	23	<b>H</b>	
<b>Á</b>		Helyiség hőmérséklet .....	32
Átadás		Hibaüzenetek	
üzemeltető .....	25	Hibajegyzék .....	26
Áttekintés		Hozzáférési szint	
táblázatos .....	19	szakember .....	20, 32
<b>B</b>		üzemeltető .....	19, 32
Beállítási szint .....	32	<b>I</b>	
Beállítások		Időablak .....	32
üzemeltető .....	16	Időprogram .....	32
végrehajtás .....	16	<b>K</b>	
bekötés		Karbantartás ideje	
Szabályozó .....	12	megnevezése .....	22
<b>C</b>		Kezelés .....	17–21
CE-jelölés .....	8	Kezelési szint .....	19–20
<b>D</b>		Kezelő- és kijelzőfunkciók .....	22–24
Dokumentumok		Kijelzés	
kapcsolódó .....	5	Cikkszám .....	9
<b>E</b>		Sorozatszám .....	9
Elektromos bekötés .....	12–13	Kód	
Előírások .....	7	Szakember szint .....	24
Előírt előremenő hőmérséklet		változtatás .....	24
leolvasás .....	23	Kontaktadatok	
Előremenő hőmérséklet .....	32	megnevezése .....	22
<b>É</b>		Különleges funk.	
Éjszakai hőmérséklet .....	32	leolvasás .....	23
beállítás .....	23	<b>M</b>	
Érvényesség		Melegvízkészítés .....	10, 32
útmutató .....	5	Melegvíztároló előírt hőmérséklete	
<b>F</b>		beállítás .....	23
Fagyvédelmi funkció .....	10	Menüszerkezet .....	18
		<b>N</b>	
		Napi hőmérséklet .....	32
		beállítás .....	23

# Tárgymutató

<b>R</b>	
Rendeltetésszerű használat .....	8
Rendszerállapot	
leolvasás .....	22
<b>S</b>	
Saját beállítások .....	19
Szabályozási mód	
beállítás .....	22
Szabályozó	
bekötés .....	12
csere .....	28
Fal .....	28
kiszerezés .....	28
Lakóhelyiség .....	11
szerelés .....	11
Szabályozófunkció .....	9
Szakaszillesztés	
beállítás .....	22
Szállítási terjedeleme .....	9
Szoftver-változat	
leolvasás .....	23
<b>T</b>	
Tároló	
Aktiválás .....	23
Telepítés	
csak szakember által .....	6
Tény. fűt. előrem. h.	
leolvasás .....	23
Termékjellemzők .....	9
Típusjelölés	
Táblázat .....	9
<b>Ü</b>	
Üzembe helyezés .....	14–16
Üzem módok .....	32
<b>V</b>	
Választási szint .....	32
Vezetékek	
követelmények .....	6
maximális hossz .....	7
Minimális keresztmetszet .....	7
Víznyomás	
leolvasás .....	22
<b>Z</b>	
Zavarok	
kijelző .....	26





0020137729\_00

**Vaillant Saunier Duval Kft.**

1117 Budapest ■ Hunyadi János út. 1.

Tel +36 1 464 78 00 ■ Telefax +36 1 464 78 01

vaillant@vaillant.hu ■ www.vaillant.hu